

Terres de Légendes



CIVIELLO

LA GRAINE DE FOLIE

3. LA MORRYDWEN

3

摩里德温

作者：〔法〕西维洛 译者：蔡宏宁

〔法国〕戴乐谷出版社 DELCOURT + 江苏美术出版社





LA GRAINE DE FOLIE



摩利德温

作者：〔法〕西维洛

译者：蔡宏宁

〔法国〕黛乐谷出版社 DELCOURT + 江苏美术出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

摩里德温 / (法) 切维洛绘; 周行译. —南京: 江苏
美术出版社, 2003. 7
(魔法大鼻子)
ISBN 7-5344-1565-9

I. 摩... II. ①切... ②周... III. 漫画: 连环画 -
作品 - 法国 - 现代 IV. J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2003) 第 043790 号

©1999 Guy Delcourt Productions
Tous droits réservés pour tous pays.
Dépôt légal: août 1999. I.S.B.N. 2-84055-316-3
由法国黛乐谷出版公司授权
江苏美术出版社出版中文版
登记号 图字: 10-2003-32

责任编辑 张延安
封面设计 卢 皓
责任审读 宋吉述
文字校对 吕猛进
责任监印 吴蓉蓉

摩里德温

——魔法大鼻子

江苏美术出版社出版发行
(南京市中央路165号 邮编210009)
江苏省新华书店经销
南京新华印刷有限公司制版
扬州鑫华印刷有限公司印刷
开本 880 × 1230 1/16 印张 3
2003年7月第1版 2003年7月第1次印刷
印数 1—12,000册
ISBN 7-5344-1565-9/J · 1562
定价: 10.00元

本社发行科地址: 南京市湖南路54号 电话: 3211554 6639154

A dark, atmospheric illustration of a gnarled tree with a lightning bolt striking it. The tree's branches are thick and twisted, with a rough, textured bark. The background is a dark, stormy sky with a bright lightning bolt striking the tree. The overall mood is dramatic and intense.

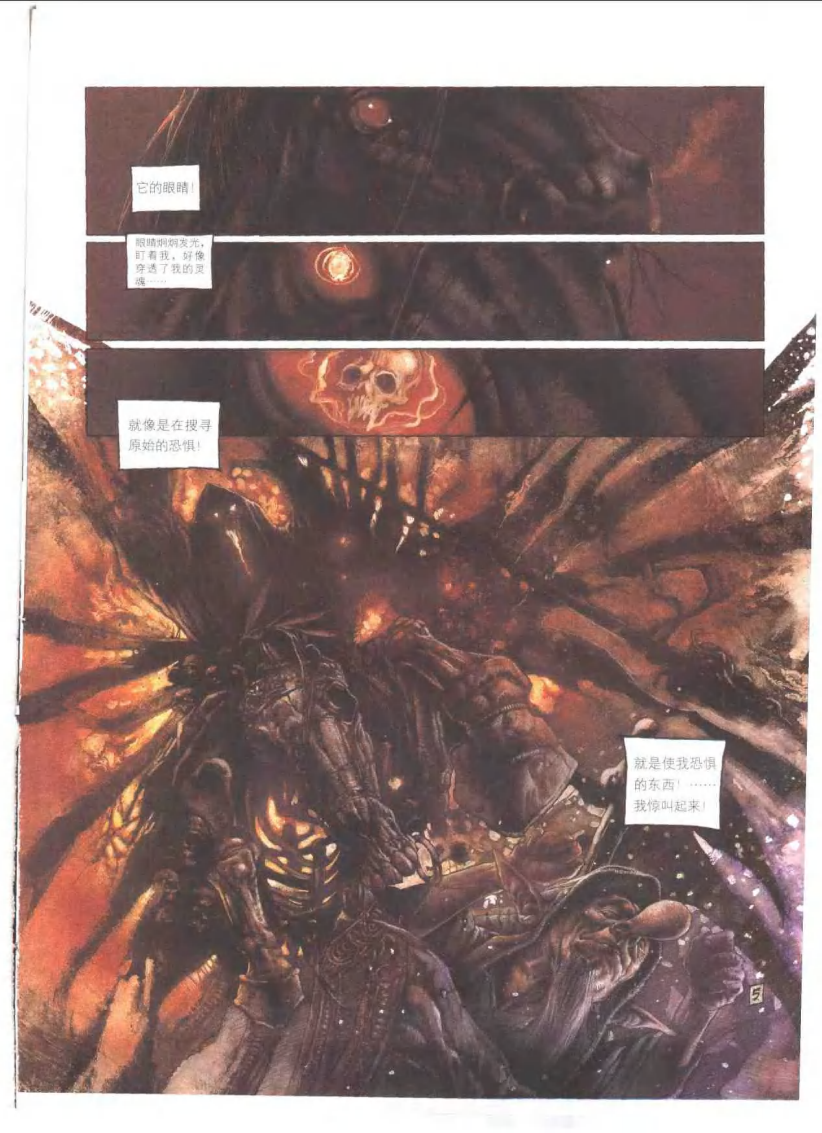
咔咔！



咻卡!







它的眼睛！

眼睛开始发光，
盯着我，好像
穿透了我的灵
魂……

就像是在搜寻
原始的恐惧！

就是使我恐惧
的东西！……
我惊叫起来！



走开，魔鬼！……就是因为这个！



老鼠！



不!!

嗖!



所有这一切，都是你的错!



放手……
放手! 啊!

啪!



你……你不过是爱管闲事的肮脏的畜生!



那……
那么近! ……
那……那么近!



我听见了! ……
他来了! ……
魔鬼来了!



那魔鬼有粗大的蹄子! ……就是因为这个!

大蹄子! ……
轧碎了!





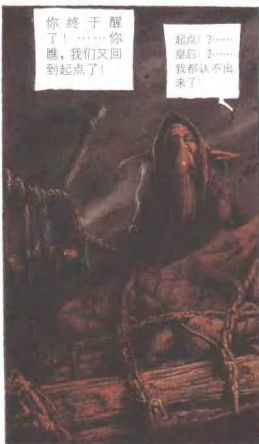
你终于醒了！……你睡，我们又回到起点了！

起点！？……皇后！？……我都认不出来了！

你会看到，在我低语时很多事情都会发生……首先就是……

是啊，阴沉沉的浓雾，下了这么大的雪！

这种物质，是灰！……难道我们就是因为这个东西才呆在这里的？！





我的天啊……怎样……怎样才能救活一个毫无生机的人？

啪！

哎哟！

奥蒂米斯？！

他真该死！
……
他还活着！

噢！我的小东西！……阿普拉布拉！……很遗憾！

把你的手给我，你会好起来的！

很遗憾！很遗憾！……我这么傻乎乎地坐着，你的那些道歉，你的风度也不过如此！

请记住，先生，我不是你的“小东西”！

而且你有口臭！把这东西给我拿开！

嘿！说话注意点！

我贪心？！
……
我贪心？！

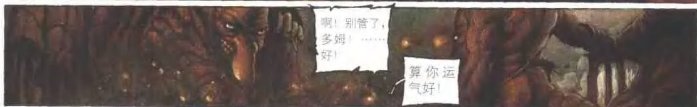
嘿，伙计，你说话很刻薄！都是因为你贪心，我们才陷入这种困境！

你！伊古克先生！我可不是和你说话！你少管闲事！



或者应该说是你愚蠢的妒忌心造成这一切！……比任何时候都愚蠢！

可恶的蟑螂！滚回你的窝里！



啊！别管了，多姆！……好！

算你运气好！

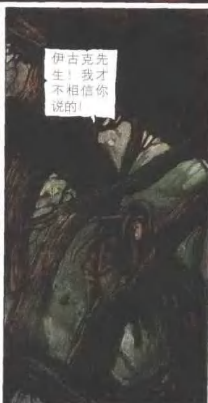


要是你不在这儿，我会去别的地方看看！我们皇后的尸体肯定比你这具可怜的身体更具有灵魂！

说得对！走吧！走吧，骄傲的捍卫自由的骑士！



说话，不要停。戴眼镜的老鼠！我听不见你说话！



伊古克先生！我才不相信你说的！



可是，为什么我们要带上这个畜生的……噢？！



啊……啊……
是它！在那
儿！……完好
无损！



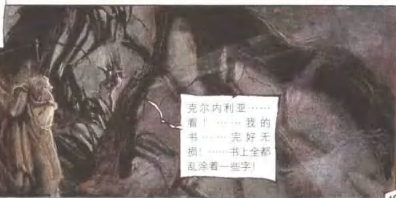
毫无用处！……
我够不着！书页
上写着些字！
……看不见！



喂！从这儿
走！……我
找到了我的
书！



多姆！……我
的多姆老伙
计！让我踩着
你的肩膀！



克尔内利亚……
看！……我的
书……完好无
损！……书上全都
乱涂着一些字！



希望我够得着这
根树枝！……
啊……该死，太短
了……多妈，往前
走……快点！



亲爱的伊古
克……当心
点……别摔
下来……

别担心，老兄，
没问题！……
再稍微往前走
一点！



我就要……
嗨！再稍
微……



啪！

什么
东西？



呱哇！

伊古克！
……
快下来！！

呱哇！

